

OrgaLift - elektrisch

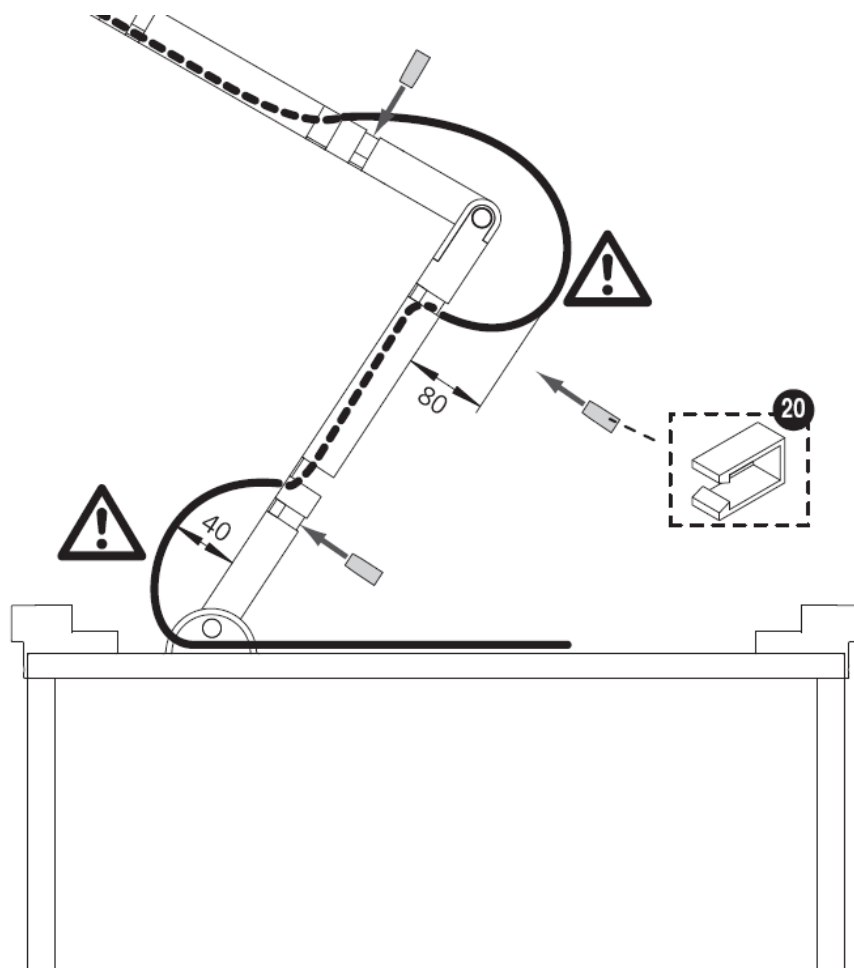
Funktion / Inbetriebnahme / Bedienung

Внимание:

- Не выдвигать и не задвигать ящик вручную!



- Для подводки кабеля: прокладка дополнительных используемых покупателем кабелей, например антенного, и прочих осуществляется через плечо рычага, как показано на рисунке!



Erstellt	Geprüft	Genehmigt	Geändert	Index 1
von: S. Kuckelt	von: H. Stockbrügger	von: M. Neumann	von: W. Düpree	
am: 24.04.2007	am: 02.05.2007	am: 26.06.2007	am: 23.06.2007	Kapitel Seite 1



OrgaLift - elektrisch

Funktion / Inbetriebnahme / Bedienung

1. Технические данные

- 1.1 Выдвижение на 480 мм
- 1.2 Выдвижение и возврат ящика в исходное состояние длится не более 5 секунд
каждая операция
- 1.3 Устройство мягкого торможения: при достижении конечного положения вверх и
внизу движение ящика замедляется. Ящик приводится в движение прикосновением
к сенсору, который расположен в центре дна ящика.
- 1.4 Последовательность действий: ВНИЗ, СТОП, ВВЕРХ, СТОП, ВНИЗ.....
При однократном касании сенсора Orgalift возвращается в сохраняемое в памяти
конечное положение.
- 1.5 Требуемое напряжение в сети: 230 V AC 50 / 60 HZ (ЕВРОПА)
110 V AC / 60 HZ (США/ КАНАДА)

2. Грузоподъёмность

OrgaLift KO 600:	Грузоподъёмность (полезная нагрузка) 6 кг
OrgaLift KO 900:	Грузоподъёмность (полезная нагрузка) 10 кг

3. Безопасность

OrgaLift имеет функцию **безопасного отключения (защита от заземления)** при возникновении препятствий на пути движения ящика:

- при наезде на препятствие при движении вверх
- при наезде на препятствие при движении вниз
- не происходит непроизвольного опускания ящика при отключении электричества (система остаётся неподвижной)

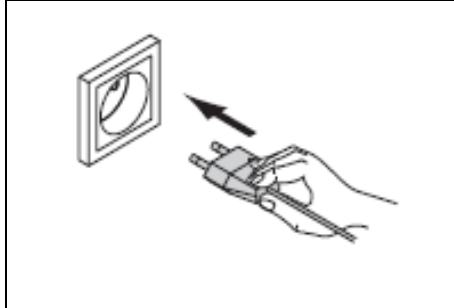
4. Ввод в эксплуатацию

- 4.1 После установки вставить вилку в розетку

Erstellt	Geprüft	Genehmigt	Geändert	Index 1
von: S. Kuckelt am: 24.04.2007	von: H. Stockbrügger am: 02.05.2007	von: M. Neumann am: 26.06.2007	von: W. Dupree am: 23.06.2007	Kapitel Seite 2

OrgaLift - elektrisch

Funktion / Inbetriebnahme / Bedienung



4.2 Перед первым включением подождать, не трогая сенсор, 30 секунд.



a) Прикоснитесь к сенсору. Мотор осуществит **пробное движение**, опустив ящик до конечной нижней точки, и даст обратный ход на незначительное расстояние. Таким образом, **в памяти устройства сохраняется информации о крайнем нижнем положении.**

Подождите 30 секунд, не трогая сенсор.

b) Снова прикоснитесь к сенсору. Ящик поднимется вверх, остановится, и даст обратный ход на незначительное расстояние. Таким образом, **в памяти устройства сохраняется информация о крайнем верхнем положении.**

Подождите 30 секунд, не трогая сенсор.

Теперь система готова к эксплуатации.

4.3 Нормальный рабочий режим:

При новом прикосновении к сенсору ящик передвигается с рабочей скоростью.

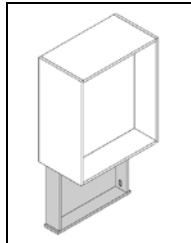
Устройство мягкого торможения при достижении верхнего и нижнего конечного положения:

В нормальном рабочем режиме при приближении ящика к крайней верхней или нижней точке (примерно за 150 мм до нее) скорость движения снижается примерно на 25%.

Erstellt	Geprüft	Genehmigt	Geändert	Index 1
von: S. Kuckelt	von: H. Stockbrügger	von: M. Neumann	von: W. Dupree	
am: 24.04.2007	am: 02.05.2007	am: 26.06.2007	am: 23.06.2007	Kapitel Seite 3

OrgaLift - elektrisch

Funktion / Inbetriebnahme / Bedienung



5. Распознавание препятствий / защита от заземления

При возникновении препятствий на пути движения ящика механизм останавливается и даёт обратный ход (не более 3 см), освобождая препятствие.

После устранения препятствия механизм возвращается в рабочий режим.



Соппротивление, необходимое для распознавания препятствий на пути движения ящика:

100 N – при движении с нормальной скоростью

40 N – при движении в режиме сниженной скорости (в момент срабатывания устройства мягкого торможения)

Внимание! Детям для их безопасности разрешено пользоваться системой только под присмотром родителей!

6. Меры по устранению неисправностей

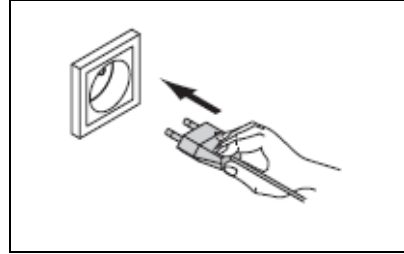
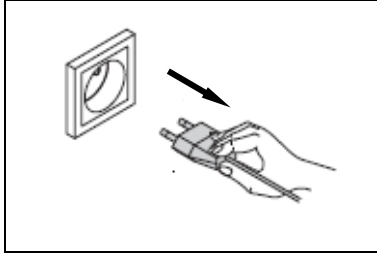
Проблема	Решение
Система OrgaLift не приходит в верхнее или нижнее конечное положение	→ Отключить от сети, подождать 3 минуты, осуществить процедуру первоначального запуска (см. 4.2)
Система OrgaLift не реагирует на прикосновение к сенсору	→ Отключить от сети, подождать 3 минуты, осуществить процедуру первоначального запуска (см. 4.2)



Erstellt	Geprüft	Genehmigt	Geändert	Index 1
von: S. Kuckelt am: 24.04.2007	von: H. Stockbrügger am: 02.05.2007	von: M. Neumann am: 26.06.2007	von: W. Dupree am: 23.06.2007	Kapitel Seite 4

OrgaLift - elektrisch

Funktion / Inbetriebnahme / Bedienung



Осторожно!

Не открывать приводной механизм самостоятельно (без специалиста)!

Напряжение 220 V! Опасно для жизни!



Erstellt	Geprüft	Genehmigt	Geändert	Index 1
von: S. Kuckelt	von: H. Stockbrügger	von: M. Neumann	von: W. Düpree	
am: 24.04.2007	am: 02.05.2007	am: 26.06.2007	am: 23.06.2007	Kapitel Seite 5